



## Mirando al pasado y con la vista en el futuro

### *Looking at the past with a view to the future*

**2 AÑOS DE OBRAS Y 5 DE RECORRIDO  
POR LA HISTORIA DE MARINA IBIZA**

**2 AÑOS DE OBRAS Y 5 DE RECORRIDO  
POR LA HISTORIA DE MARINA IBIZA**

**Entrevista a Felipe Baños, Director de ILC Ingeniería Civil de Levante  
y responsable de las obras de remodelación de Marina Ibiza.**

**Interview with Felipe Baños, Director of ICL Ingeniería de Levante, and  
responsible for the refurbishment for Marina Ibiza.**

#### > MARINA IBIZA



LÍO ANTES / BEFORE

**Hace solo 7 años que nació Marina Ibiza pero no fue hasta el 2011 que el puerto estuvo listo para recibir a las joyas del mar que actualmente amarran en Ibiza. Hacemos un repaso de su corta pero extraordinaria historia.**

Marina Ibiza surgió de la necesidad de aportar un valor especial a la ciudad de Ibiza permitiendo por primera vez que los propietarios de grandes embarcaciones pudieran amarrar en la isla blanca, cosa que hasta hace 5 años no se podía hacer por no existir instalaciones preparadas para ello. Para eso, se propuso una remodelación total del puerto que existía anteriormente y a día de hoy es una marina consolidada y uno de los puertos más modernos y exclusivos del Mediterráneo.

Felipe Baños, director de ICL Ingeniería Civil de Levante e ingeniero de puertos que estuvo involucrado desde el primer momento en el proyecto, nos cuenta algunos detalles de cómo se gestó esta marina que actualmente se ha convertido en el epicentro de la isla pitiusa.

#### **1. Cuéntanos cómo eran las instalaciones de la marina existentes antes de la reforma**

Cuando revisamos las infraestructuras e instalaciones nos encontramos con un estado de deterioro importante. Las alturas de los muelles eran muy bajas hasta el punto de que cuando subía la marea se inundaban ciertas zonas. Las edificaciones estaban obsoletas con grandes fisuras y deficiencias estructurales.

#### **2. ¿Cuánto tiempo se tardó en gestar el proyecto desde la presentación del primer boceto y la aprobación final?**

Fue un gran desafío. Queríamos conseguir la mejor marina del Mediterráneo y que fuera un referente para Ibiza.



LÍO DESPUÉS / AFTER

**Marina Ibiza began just 7 years ago, although it was not until 2011 that the port was ready to welcome the jewels of the sea that now moor on Ibiza. We review its short but amazing history.**

Marina Ibiza sprang from the need to add special value to Ibiza town, allowing the owners of large boats to moor on the white island for the first time. Until 5 years ago this was impossible because there were no facilities for them. That is why a complete remodelling of the existing port was proposed, and today it is an established marina and one of the most modern, exclusive ports in the Mediterranean.

Felipe Baños, Director of ICL Ingeniería Civil de Levante and the ports engineer who was involved in the project from the beginning, gives us a few details of how this marina, which has now become the epicentre of Ibiza, is run.

#### **1. Tell us what the marina facilities were like before the alteration**

When we checked the infrastructures and facilities we found them considerably deteriorated. The quays were very low, to the point when some areas were flooded when the tide came in. The buildings were obsolete, with large cracks and structural deficiencies.

#### **2. How long did it take to bring the project to fruition, from presenting the first sketch to final approval?**

It was a great challenge. We wanted to get the best marina in the Mediterranean and make it a landmark for Ibiza. We began planning and developing the first studies and designs in 2005. Finally, in 2008, after winning the contract, we began the final designs and then the works.

## > MARINA IBIZA

Comenzamos a planificar y desarrollar los primeros estudios y Proyectos en el año 2005. Finalmente en el año 2008, tras resultar adjudicatarios comenzamos a realizar los Proyectos definitivos y posteriormente las obras. Hicimos numerosos bocetos de ordenación de los puestos de amarre con el fin de que se pudiera maniobrar bien dentro de la dársena. En una Marina lo primero que se estudia son las necesidades de las embarcaciones. A partir de estas premisas comenzamos a diseñar las dársenas y muelles proyectando diferentes opciones, hasta que finalmente se eligió la solución más óptima y equilibrada.

### 3. ¿Cuál fue la inspiración para dar con el diseño?

Para diseñar una Marina de lujo debíamos tener en cuenta qué tipo de barcos queríamos que vinieran a amarrar y qué servicios demandarían los usuarios. En realidad es como diseñar un hotel pero en lugar de tener habitaciones, disponemos de amarres.

### 4. ¿En qué consistieron las obras entonces?

Las obras comenzaron en el año 2008 y finalizaron en el 2011. Se realizó una inversión de 34 millones de euros en la remodelación total de la Marina y se planificaron en 3 fases separadas por la temporada estival, ya que durante el verano no quisimos cerrar el puerto a los clientes que deseaban visitarlo. En los meses de verano las obras se debían parar totalmente.

We made a lot of sketches for organising the moorings to make it easy to manoeuvre in the basin. In a Marina, the first thing is to study the boats' needs. Based on these premises, we began designing the basins and quays, designing different options, until the best possible balanced solution was chosen.

### 3. What was the inspiration to come up with the design?

To design a luxury marina we had to bear in mind the type of boats we wanted to come and moor and the services users would demand. In fact it's like designing a hotel, but instead of having rooms, we have moorings.

### 4. What did the works consist of then?

The works began in 2008 and were completed in 2011. An investment of 34 million euros was made in the complete remodelling of the marina and there were 3 separate phases because we didn't want to close the port to customers who wanted to visit it in the summer. In the summer, the works had to be entirely stopped.

This type of work involves very important actions from a structural point of view that are below sea level and are hardly noticed, or go unseen by users. The mouth of one of the basins was altered and the existing quays were strengthened, widened and aligned, adapting them to the

new boats. All the service infrastructures (water, energy, telecommunications, firefighting network, dirty water collection network, fuel) were renewed, adapting them to all environmental regulations. A dry dock was created to provide service for smaller boats.

The entire marina was paved and green areas created. Other important actions included construction: the existing buildings were demolished and new ones, adapted to new technologies, were built, using top-quality materials.

### 5. Has any particular type of material or unusual element been used?

From an engineering point of view, many types of construction and procedures been used.

I would highlight the construction of a vertical quay using boxes with openings to reduce turbulence in the harbour in rough seas and mitigate the waves from the ferries crossing the bay. The boxes were built in the port of Sagunto and transferred to Ibiza by sea.

### 6. This marina is classified as a 5-star marina, and there are no more than 10 in the world in this class. What kind of requirements or suggestions have you made to achieve this accreditation?

We worked to obtain the exclusive Blue Star Marina or 5-Star Marina certification from the initial design stage. This certificate the marina to be provided with a series of infrastructures and services (toilets, changing rooms, shower, facilities, wastewater collection from boats, fuel,

Posteriormente se procedió a la pavimentación de toda la marina creando zonas verdes. Otra de las actuaciones importantes fue la edificación, se demolieron los edificios existentes y en su lugar se construyeron nuevos adaptados a las nuevas tecnologías, utilizando materiales de máxima calidad.

### 5. ¿Se ha utilizado algún tipo de material particular o elemento singular?

Desde el punto de vista ingenieril se han empleado numerosas tipologías y procedimientos constructivos.

Destacar la ejecución de un muelle vertical mediante cajones, con aperturas que reducen la agitación del puerto cuando hay mala mar o para mitigar las olas de los ferries que atraviesan la bahía. Los cajones se construyeron en el Puerto de Sagunto y se trasladaron vía marítima al Puerto de Ibiza.



BOULEVARD ANTES / BEFORE



BOULEVARD DESPUÉS / AFTER



DIQUE EXTERIOR ANTES / OUTER DOCK BEFORE



DIQUE EXTERIOR DESPUÉS / OUTER DOCK AFTER



RECEPCIÓN ANTES / RECEPTION BEFORE

**6. Esta marina está calificada como puerto de 5 estrellas y no más de 10 puertos en el mundo tienen esta categoría. ¿Qué tipo de exigencias o sugerencias habéis hecho para conseguir esta acreditación?**

Para obtener la certificación exclusiva Blue Star Marina o Marina 5 estrellas se trabajó desde el proyecto inicial. Esta certificación exige dotar a la Marina de una serie de infraestructuras y servicios (aseos, vestuarios, ducha, instalaciones, recogidas de aguas residuales a las embarcaciones, combustible, aparcamiento, seguridad, restaurantes, etc.) así como la atención durante la explotación (horarios, personal) por lo que, anticipándonos a estos requisitos, durante la remodelación de la Marina se tuvieron en cuenta estas exigencias.

**7. ¿Que desafíos tuvisteis que superar?**

Debido al turismo, su entorno y la calidad de sus playas, Ibiza es una ciudad muy sensible a cualquier tipo de obras de esta envergadura, además su recinto amurallado está declarado Patrimonio de la Humanidad junto con la posesión de una importante reserva marina. Por ello el desafío más importante fue el de remodelar totalmente una marina desde el punto de vista de la sostenibilidad medioambiental. Antes de comenzar las obras se realizaron numerosos estudios y durante las obras se realizaba una vigilancia medioambiental exhaustiva.

Además, me consta que a fecha de hoy, una de las misiones del equipo de Marina Ibiza es trabajar por el cuidado del medioambiente. Gracias a las exigentes medidas medioambientales que cada día se llevan a cabo se han conseguido acreditaciones como el Emas, Isos o la Bandera Azul.



RECEPCIÓN DESPUÉS / RECEPTION AFTER

parking, security, restaurants, etc.), as well as operational attention (opening times, staff). These requirements were taken into account and anticipated during the remodelling of the marina.

**7. What challenges did you have to overcome?**

Due to tourism, its surroundings and the quality of its beaches, Ibiza is a town that is very sensitive to any kind of works of this size and its walled area has been declared a World Heritage Site. It also has an important marine reserve. That made the most important challenge the complete remodelling of a marina from an environmental sustainability point of view. Before beginning the works, many studies were carried out, and during the works there was exhaustive environmental monitoring.

I also know that today one of the missions of the Marina Ibiza team is to work to care for the environment. Thanks to the demanding environmental measures implemented every day, accreditations such as Emas, Isos and the Blue Flag have been obtained.

**8. What were the most and least rewarding things about the process?**

After almost 3 years of work, the official reception of the marina was the most special day. It was very nerve-racking but in the end it all went perfectly.

As for the least gratifying thing, it was the fact that certain actions couldn't be carried out due to the start of the summer season, so we had to dismantle the whole structure of the works to free up the marina and then put it back when it was finished. But in the end it was worth doing it like that. The customers were grateful.

## > MARINA IBIZA

**8. ¿Qué ha sido lo más y lo menos gratificante del proceso?**

Después de un trabajo de prácticamente 3 años, el día de la recepción oficial de la Marina fue el día más especial. Había muchos nervios y finalmente todo salió perfecto.

En cuanto a lo menos gratificante fue que ciertas actuaciones no se podían realizar debido al comienzo de la temporada veraniega, por lo que teníamos que desmontar toda la estructura de la obra para liberar la Marina para volver una vez finalizada. Pero al final, mereció la pena haberlo hecho así. Los clientes lo agradecieron.

**9. Cuéntanos una anécdota del proyecto.**

A mitad de las obras, en una reunión comente que íbamos a convertir a Marina Ibiza en una de las mejores del Mediterráneo y todos creían que exageraba. Al año siguiente al terminar la Marina uno de ellos me recordó esa frase comentándome que lo habíamos conseguido.

**10. Háblanos del futuro de Marina Ibiza. ¿Hay previstos nuevos proyectos?**

Una Marina de 5 estrellas está en constante actualización, hace un par de años se inauguraron las "pop up stores", un nuevo formato de tiendas, con un gran éxito.

Actualmente estamos trabajando en los nuevos proyectos para mejorar y ampliar la oferta de ocio, entretenimiento y compras a los clientes de Marina Ibiza. Esperamos comenzar el próximo otoño y que muy pronto podamos ver una marina preparada para sorprender un año más.

**9. Tell us an anecdote of the project.**

Half way through the works, at a meeting, I said we were going to make Marina Ibiza into one of the best in the Mediterranean and everyone thought I was exaggerating. The next year, when the marina was completed, someone reminded me of that, and said we'd managed to achieve it.

**10. Tell us about Marina Ibiza's future. Are there any new projects?**

A 5-star marina is constantly being updated. A couple of years ago the pop-up stores – a new shop format – were opened very successfully.

We are currently working on new projects to improve and expand the range of leisure, entertainment and shopping for all Marina Ibiza customers. We hope to begin next autumn and very soon we will be able to see a marina that's ready to surprise us again.

PANTALANES DESPUÉS / PONTOONS AFTER



PANTALANES ANTES / PONTOONS BEFORE

